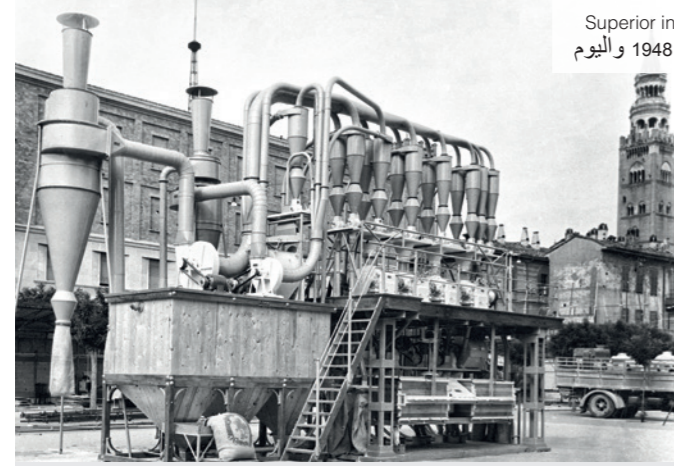


Let's walk together
into a new Era

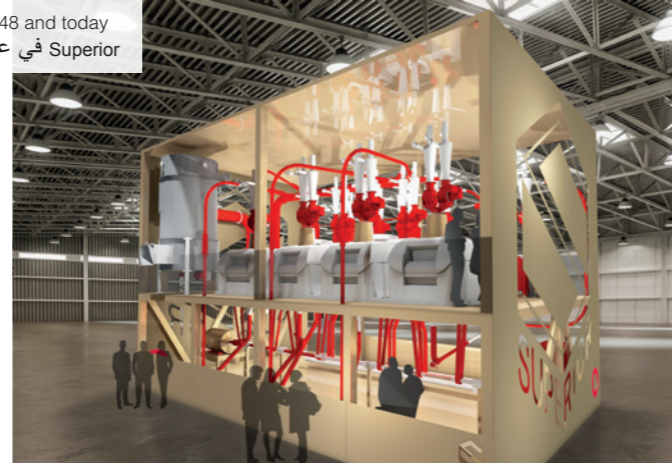
AIJATI
www.ai-lati.eu

OCRIM
www.ocrim.com

PAGLIERANI
www.paglierani.com



Superior in 1948 and today
في عام 1948 واليوم



Superior is back! The OCRIM compact mill

Superior is a compact mill representing a **strategic and smart** investment that offers safe and versatile productive solutions for an excellent final product. Pre-assembled at OCRIM warehouse, Superior just needs final installation in an industrial shed, thus reducing the costs of a dedicated multi-level building and bureaucracy expense for urbanization works. Superior offers high energy performance for reduced production and management costs.

Superior has been thought and studied for customers with different goals and entrepreneurial courses. It is for people approaching the milling world for the first time as well as for those who are already working in the agro-food sector and want a compact plant in short time to extend or diversify their offer, to satisfy specific or niche markets, without revolutionizing or re-planning their industrial production.

The first compact mill Superior stemmed from a pioneering idea in the 1950s and would be undisputed icon for almost 20 years. Its state-of-the-art engineering has highly contributed to OCRIM's industrial development, making the name OCRIM resound across the globe, from Italy to Centre and South Americas.

A compact and smart grinding mill for wheat only, for different capacities depending on the composition of the model requested.

High degree of customization of technical and technological equipment, and design are the innovative features of the new compact mill.

Superior will represent and interpret, also harmonically, the needs, style and culture of customers and Countries where it is accommodated in, starting from one of the **four different solutions available: Passion, Natural, Gold, and Style.** Superior is back to OCRIM home in a futuristic elegant shape, from the **technological and design points of view.**

After the great interest generated and significant demand, **OCRIM has dedicated Superior an Internet website – www.ocrimsuperior.com –** with all information, and **e-mail address to write for requests – info@ocrimsuperior.com,** as well as a **brochure** whose content and design fully convey the usability and elegance of this compact mill.



Brochure dedicated to Superior
مطبوعة مُخصصة لـ Superior



عودة Superior - مطحنة OCRIM المدمجة

هي مطحنة المدمجة من الاستثمار الاستراتيجي والذكي التي تقدم حلول إنتاج آمنة ومتعددة الاستخدامات، من أجل منتج نهائي ممتاز. يكفي تثبيت Superior - الذي يتم تجميعه بالفعل في ورش OCRIM - داخل مستودع صناعي، وبالتالي تقليل تكاليف إنشاء مبنى متعدد الطوابق والبيروقراطية المطلوبة لأعمال الاستخدام الحضري. Superior هي منظومة أداء عالية الطاقة، تؤدي إلى انخفاض تكاليف الإنتاج والإدارة.

تم تصميم وإنتاج Superior للعملاء ذوي الأهداف والمسارات التجارية المتنوعة. إنها تستهدف أولئك الذين يقتربون من عالم الطحن لأول مرة، ولكنها تستهدف أيضًا أولئك العاملين بالفعل في الواقع الزراعي والصناعي للمطاحن ويعتزمون - في وقت قصير - إنشاء منظومة مدمجة، أو توسيع أو تنويع عروضهم، للاستجابة لطلبات أسواق محددة ومتخصصة، دون الإخلال بإنتاجها الصناعي أو إعادة جدولته.

نشأت أول مطحنة مدمجة Superior في الخمسينيات من القرن الماضي من فكرة رائدة. لقد ظلت رمزًا لا جدل فيه، لمدة 20 عامًا على الأقل، للهندسة المتطورة التي ساهمت بشكل بناء في التطوير الصناعي لـ OCRIM، مما جعل اسم الشركة يشتهر في جميع أنحاء العالم، بدءًا من إيطاليا حتى وسط وجنوب أمريكا. مطحنة مدمجة و"ذكية" لطحن القمح فقط، ومجهزة بقدرات متنوعة، والتي تتنوع حسب تكوين الموديل المطلوب.

التخصيص في الإعداد الفني، والتكنولوجي، والتصميمي هي الميزات المبتكرة للمطحنة المدمجة الجديدة.

سنتكون لدى Superior القدرة على تمثيل وتفسير، حتى بشكل متناغم، احتياجات، وأسلوب، وثقافة العميل والدولة المضيفة، بدءًا من أحد أربع خيارات متنوعة قابلة للاستخدام: **Style؛ Gold؛ Natural؛ Passion.**

عادت Superior إلى دار OCRIM بشكل مستقبلي، من ناحية تكنولوجية، وأنيقة، من ناحية التصميم.

نظرًا للاهتمام الكبير وكثرة الطلبات، خصصت OCRIM موقعًا على الإنترنت لـ Superior - www.ocrimsuperior.com - يمكن من خلاله الحصول على جميع المعلومات المطلوبة، وعنوان بريد إلكتروني - info@ocrimsuperior.com - لإرسال الطلبات، بالإضافة إلى مطوية تعكس محتوياتها ورسوماتها بسهولة استخدام المطحنة المدمجة وأناقته.

Only a limited number of previously trained technicians, with a well-defined experience, can access the Masterclass in order to guarantee a high-degree training. 360° advanced training focusing on the knowledge of seeds, through cereal and pulses processing, to finished product sales. On account of this corporate positive development, OCRIM's R&D department has experimented such new strategies and state-of-the-art projects to be broadly acknowledged as unique in the milling sector and in full harmony with the novelties the company has been

experiencing. The partnership between OCRIM and some Italian universities, whose contribution is crucial to get valuable results to gain benefits for the milling sector in general, continues and is increasingly efficacious. OCRIM's various **communication instruments** to convey its orientation have been greatly changed in such a way as to finetune the company's language to the new trends. In fact, the company boasts considerable visibility through both **national and international sector publications,** via its LinkedIn profile, **Ocrim S.p.A. | LinkedIn,** and its



قسم OCRIM-FBC

Conference hall / Sala de Conferencias



three internet websites: the corporate website www.ocrim.com, one dedicated to the company's museum www.ocrimcore.com, one dedicated to the blog www.ai-lati.it (in Italian) and www.ai-lati.eu (in English), strongly wanted by OCRIM as a real information provider for the entire The Italian Agri-Food Chain Choice chain, and therefore for its member companies.

In addition to this, in 2020, the company's media department was highly developed with the start of highly technical-scientific **Webinars** into the milling world.

Customized machines for its customers, events such as "Wheat, flour and..." and the hospitality of **hO – Home OCRIM**, events and projects created to provide a close-up view of a company that is continuously and constantly evolving.



OPARTS: Ocrim's world is just a click away

On May 2022, the company launched a new platform www.oparts-shop.com, an e-commerce portal with interactive catalogues where spare parts for milling plants can be bought.

The entire website has been designed with the customer in mind. The aim is to ensure the best user experience in terms of ease of navigation, speed, and intuitiveness.

The is available worldwide and allows customers to directly purchase milling products 24 hours a day via certified international payment circuits.

The portal is structured in two parts: a B2B e-commerce platform for the immediate and direct purchase of milling plant articles and a customised section for loyal customers with interactive catalogues. In the latter area, the user's machine catalogues will be uploaded for browsing, with the relevant serial number, table, and bill of materials so that users can find and order both specific and custom-made spare parts.

The reserved area has been specifically designed both for new and long-standing customers. We truly wanted to optimise the flow of information and improve our customer service when purchasing specific spare parts for Ocrim machines. Customers can browse the various catalogues in several ways, making the ordering process easier and quicker, thus minimising the chance of error when searching for a specific component. With Oparts, the user can buy spare parts with just a few clicks, choose and order spare parts by selecting them directly from the table, view dedicated promos and keep track of requests and orders at all times.

For more information visit www.oparts-shop.com or write an email to info@ocrim.com.

OPARTS: عالم Ocrim على بعد نقرة واحدة

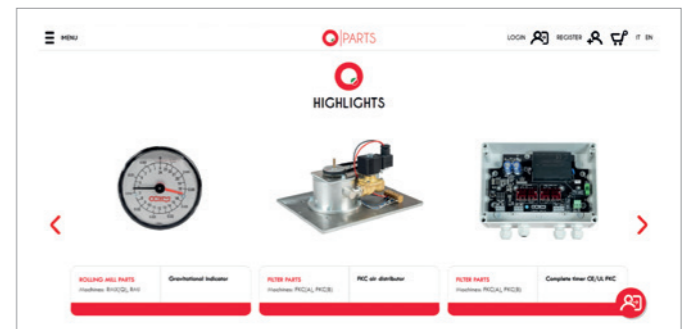
في مايو/أيار 2022، أطلقت شركة كريمونيزي "Cremonese" المنصة الجديدة www.oparts-shop.com، بوابة للتجارة الإلكترونية مع كتالوجات تفاعلية لشراء قطع غيار لمنظومات الطحن.

تم تصميم الموقع بالكامل مع وضع العميل في المركز. الهدف هو ضمان أفضل تجربة للمستخدم، من حيث سهولة التصفح، والسرعة، والبيداهة.

يمكن استخدام البوابة في جميع أنحاء العالم في إمكانية الشراء المباشر لمواد قسم الطحن ونهاية الخط على مدار اليوم من خلال دوائر الدفع الدولية والمعتمدة.

تشمل البوابة قسمين متميزين: منصة للتجارة الإلكترونية من شركة إلى شركة (B2B) قادرة على ضمان الشراء الفوري والمباشر لعناصر منظومات الطحن وقسم مخصص للعملاء المخلصين مع كتالوجات تفاعلية. في هذه المنطقة الأخيرة، يتم تحميل الكتالوجات الصالحة للتصفح لآلات كل مستخدم، برقم التسلسل ذي الصلة، وجدول، وقائمة أسعار العناصر لتحديد وطلب قطع غيار محددة ومخصصة.

تم تصميم المنطقة المُخصصة للعملاء القدامى والحاليين: الهدف هو تحسين تدفق المعلومات وتحسين خدمة العملاء لشراء قطع غيار محددة لآلات Ocrim. تعمل الكتالوجات، التي يمكن الاطلاع عليها بطرق مختلفة، على تسهيل وتسريع عملية الطلب، وتقليل احتمالية الخطأ، وتحديد العنصر المحدد. بفضل البوابة، يبضع نقرات، يمكن للعميل اختيار وطلب قطع الغيار عن طريق تحديدها مباشرة بالجدول وإدخالها في عربة التسوق، ومشاهدة العروض الترويجية المخصصة له في قسم "My Area" والاطلاع على عرياته باستمرار مع الطلبات والأوامر ذات الصلة. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع www.oparts-shop.com أو إرسال بريد إلكتروني إلى info@ocrim.com.



The company OCRIM of Cremona is renowned all over the world as a reliable partner for the **construction and supply of milling, feed, and cereal processing plants, and end-of-line plants**. Its important commitment in research, customer care, training and communication has always been an incentive for innovative and productive teamwork.

OCRIM boasts two sites in the city of Cremona: The original headquarters in Via Massarotti, which houses offices and parts of its production factories, and the premises at the canal port for some important production and logistics departments, and also for the Milling Hub (created jointly with Bonifiche Ferraresi), which includes the new Milling Hub Masterclass school.

Turnkey projects are one of OCRIM's strong points, supplied in **tailor-made solutions**, increasingly welcomed by international customers who decide to rely on a single partner who can guarantee a high professional level and respect programmed time.

OCRIM is an irreplaceable partner also for the supply of machines only and in milling plant upgrade/modernization. Since 2017, thanks to the **OCRIM-FBC** department, the company has also manufactured **end-of-line plants for palletization and packaging of bags and other packing**, supplied turnkey and personalized upon customer's requirements. Since 2021, **Fluting Hub** - a new department for process and treatment of milling rollers has been open and where it will be possible to manage fluting, grinding and balancing stations as well as an innovative system for coating the rolls in titanium.

Hence, internalizing all processes and therefore completing the industrial chain, OCRIM can guarantee a traced, controlled, and certified Italian Made product.



قسم Milling Hub، داخلي - صالة النخل
Inside the Milling Hub - plansifters room

OCRIM's versatility and reliability are also evidenced by the **strategic alliance**, officially signed on in June 2021, with AGCO - global leader in the design, manufacture and distribution of agricultural machinery and precision ag technology.

Thanks to Cimbría's and GSI's expertise in material storage, processing and handling, AGCO and OCRIM aim to be the players of a constructive change, for a highly sustainable global food industry, by offering **intelligent and innovative solutions from one single partner**.

OCRIM's versatility is also evidenced by an important agreement reached with Italian company Molitecnica Srl at the beginning of 2019, to build **nixtamalized flour** plants for tortilla, snacks and chips production. These products are mainly part of Central and Southern America's food culture, but also highly appreciated and consumed all over the world. The best OCRIM process machines, which are highly renowned for their performances fully responding to the targets to hit, are installed in these plants. OCRIM's target is supplying its customers with long-lasting milling plants and efficient high-quality services. With this goal, innovative sanitation solutions have been introduced to reduce energy consumption and to minimize operating and maintenance costs.

As for maintenance strategies and management, OCRIM has developed the **Modular Mill Concept**, a truly innovative technology that enables stopping some parts of the grinding section, for any reason, while letting others run, thus granting certain output. The benefits deriving from that are clear and easily definable, since it is a solution already chosen and highly appreciated by many customers.

Also in the **automation** sector, Ocrim knows to be a direct reference and that is the reason why the company does not rely on external bodies to study and create plant management systems.

The general automation package **@mill** (which offers many application packets), the innovative **@rollermills**, which enables controlling the mills remotely via tablet, and the **Immersive Reality** and its resonance and important feedback all over the world, are futuristic systems created to improve and simplify the work activities of those who live the mill.

OCRIM's **Italian Made** brand is synonymous with quality, design and accuracy, since it is evidence of the production and logistic process that is carried out in Italy only, based on research in quality and design, which are true conventions of Italian business culture.

Grounding on Italian Made feeling and thanks to the partnership with Bonifiche Ferraresi, the biggest Italian agro-food business reality, OCRIM is acknowledged as a sound partner in **The Italian Agri-Food Chain Choice**, a project strongly wanted and carried out by OCRIM and Bonifiche Ferraresi jointly with other renowned Italian companies.

This ambitious project, connected with the food chain, has inspired the study and creation of **Milling Hub**, a company that aims at building and managing the different milling plants on OCRIM's premises in Cremona canal port. The Milling Hub aims to strengthen Italian agri-food sector, giving the food industries without their own milling plant the chance of having a customized one and benefitting from OCRIM team's technical and technological skills.

They will be granted a traced and certified product, thanks to accurate control by the agri-food chain. The Italian Agri-Food Chain Choice. In addition to this, thanks to the great training experience, proved by the **OCRIM International School of Milling Technology** which has been training technicians and technologists since 1965, and in line with the Milling Hub project, the **Milling Hub Masterclass** has been created to give education a new vision.



Milling hub



أوكريم - المقر الرئيسي OCRIM's headquarters

تشتهر شركة أوكريم "OCRIM" في كريمونا في جميع أنحاء العالم بكونها شريكاً موثوقاً به في بناء وتوريد منظومات الطحن، والأعلاف، وأنظمة معالجة الحبوب بشكل عام ومنظومات نهاية الخط. لطالما كان الالتزام المهم في مجال البحث، ورعاية العملاء، والتدريب، والتواصل بمثابة حافز للعمل الجماعي المبتكر والمثمر.

تفخر شركة أوكريم بامتلاكها مقرين في مدينة كريمونا: المقر التاريخي الكائن في **Via Massarotti**، الذي يضم المكاتب وجزءاً من مرافق الإنتاج ومقر ميناء القناة، حيث يوجد بعض من أقسام الإنتاج الهامة، والمكاتب اللوجستية، وأيضاً مركز الطحن الجديد، (**Milling Hub**) مُنفذ بالتعاون مع شركة بونيفيكي فيراريزي (**"Bonifiche Ferraresi"**)، الذي يشمل أيضاً المدرسة عالية التأهيل **Milling Hub Masterclass**.

واحدة من نقاط القوة لدى شركة أوكريم هي **مشاريع الإنجاز الكلي** التي يتم توفيرها من خلال حلول مصممة خصيصاً، وهي اختيار يلقي دائماً ترحيباً متزايداً من العملاء من جميع أنحاء العالم الذين يقررون الاعتماد على مورد واحد قادر على ضمان مستوى مهني عالٍ والامتثال للأوقات المتفق عليها.

تعد شركة أوكريم شريكاً لا غنى عنه أيضاً في توريد الماكينات فقط، وتوسيع/تحديث المنظومات الموجودة. منذ عام 2017، بفضل قسم **OCRIM-FBC**، تنفذ الشركة منظومات نهاية خط، ومنصات نقالة، وأكياس وأنظمة تغليف أخرى، يتم توفيرها بنظام الإنجاز الكلي وتكون مُخصصة، وفقاً لاحتياجات العميل. بالإضافة إلى ذلك، تم تشغيل القسم الجديد لإدارة بكرات الطحن منذ عام 2021، **فلوتنج هاب "Fluting Hub"**، حيث ستكون هناك محطات للتجريب، والطحن، والموازنة، ونظام مبتكر لطلاء بكرات التثبيت.

وبهذه الطريقة، أكملت شركة أوكريم السلسلة الصناعية، وذلك بفضل استيعاب جميع العمليات الداخلية، والتي تضمن منتجاً إيطالياً يتم تعقبه، والتحكم فيه، واعتماده. كما يشهد على مدى جدية شركة أوكريم أيضاً التحالف الاستراتيجي، الموقع رسمياً بتاريخ يونيو/حزيران 2021، مع شركة أجكو "AGCO"، وهي شركة مشهورة عالمياً في تصميم، وإنتاج، وتوزيع الماكينات، والتكنولوجيا الزراعية الدقيقة.

تهدف شركة أجكو، من خلال خبرة تشيمبريا "Cimbría" و **جي إس إي "GSI"** في أنظمة تخزين المواد، ومعالجتها، ونقلها، وشركة أوكريم إلى أن تكون أبطل التغيير البناء، من أجل صناعة أغذية عالمية مستدامة للغاية، وذلك من خلال تقديم حلول ذكية ومبتكرة من محاور واحد.

ولكن موثوقية أوكريم تتضح أيضاً من خلال اتفاقية أخرى تم توقيعها في بداية عام 2019 مع الشركة الإيطالية موليتيكنيكا ش.ذ.م.م. "Molitecnica S.r.l."، لتنفيذ منظومات لإنتاج **المقشور لإنتاج خبز التورتيللا**، والوجبات الخفيفة، ورقائق البطاطس. إنها منتجات تشكل في الغالب جزءاً من ثقافة الطعام في أمريكا الوسطى والجنوبية، ولكنها محبوبة ويتم استهلاكها في جميع أنحاء العالم.

بالنسبة لهذه المنظومات، من المتوقع أن تتركب أوكريم ماكينات معالجة عالية الأداء، والتي تضمن أداءً عالمياً ويتماشى مع النتائج التي يجب تحقيقها. تهدف شركة أوكريم إلى أن تقدم لعملائها منظومات مجهزة وخدمات عالية الجودة، ولهذا الغرض تطلق الشركة دائماً مقترحات أكثر ابتكاراً من حيث المحافظة على الصحة العامة، وترشيد استهلاك الطاقة، وخفض تكاليف التشغيل والصيانة.

وفيما يتعلق بالاستراتيجيات والإدارة المرتبطة بالصيانة، فقد طورت شركة أوكريم مفهوم **المطحنة القياسية**، وهي تكنولوجيا مبتكرة حقيقية تسمح، لأي سبب (صيانة عادية، أو استثنائية، أو صيانة أخرى)، بإيقاف جزء واحد فقط من قسم الطحن، مع ترك جزء آخر يعمل، مما يضمن باستمرار إنتاجاً معيناً. إنه حل مُختار ومُفضل من قبل العديد من العملاء، وذلك بفضل الفوائد الملموسة التي يتم الحصول عليها.

أيضاً في سياق **التشغيل الآلي**، تعرف شركة أوكريم كيف تكون محاوراً مباشراً وهذا هو السبب في أنها لا تعتمد على الهياكل الخارجية لدراسة وتنفيذ أنظمة إدارة المنظومات الخاصة بها.

حزمة التشغيل **mill@** العام (التي تحتوي على العديد من الحزم التي يمكن استخدامها)، والمطاحن الأسطوانية المبتكرة **rollermills@**، التي تسمح بالتحكم عن بعد في وحدات الدرفلة عبر الحاسوب اللوحي، إن **الواقع الغامر**، الذي كان له صدق ورود فعل مهمة في جميع أنحاء العالم، هو أنظمة مستقبلية تم إنشاؤها لتحسين وتبسيط أنشطة العمل لأولئك الذين يعملون في المطاحن.

تعد العلامة التجارية **"صنع في إيطاليا"** الخاصة بشركة أوكريم مرادفاً للجودة، والتصميم وصحة العمل، حيث أنها شهادة وتوثيقاً لعملية إنتاجية ولوجيستية تتم بالكامل فقط وحصرياً في إيطاليا في ورش الشركة الكائنة في مدينة كريمونا، بناءً على البحث عن الجودة والتصميم، اللذان يعدان قواميناً فعلياً في الثقافة الإيطالية الحقيقية. وعلى وجه التحديد بناء على الافتخار بالصناعة الإيطالية، وبفضل الشراكة مع بونيفيكي فيراريزي، أكبر شركة إيطالية للأغذية الزراعية، تعد شركة أوكريم من قبل عملائها نقطة مرجعية في سلسلة التوريد **اختيار سلسلة الإنتاج الزراعي الغذائي الإيطالي**، وهو مشروع مرغوب ويتم تنفيذه من قبل شركة أوكريم وشركة بونيفيكي فيراريزي مع شركات إيطالية مرموقة أخرى.

أهم هذا المشروع الطموح، المرتبط بسلسلة الإمداد الغذائي، دراسة وتنفيذ مجمع المطاحن **Milling Hub**، وهي شركة تهدف إلى إدارة العديد من منظومات الطحن لدى مقر شركة أوكريم في ميناء قناة كريمونا.

يهدف **Milling Hub** إلى تعزيز سلسلة توريد الأغذية الزراعية الإيطالية، مما يتيح الفرصة للصناعات الغذائية، غير المزودة بنظام طحن خاص بها، للحصول على نظام مُخصص وجميع المهارات الفنية والتكنولوجية لفريق أوكريم.

سيضمن لهم منتج نهائي تم تتبعه واعتماده، وذلك بفضل الفحص الدقيق من قبل السلسلة الغذائية الزراعية، اختيار سلسلة الإنتاج الزراعي الغذائي الإيطالي "The Italian Agri-Food Chain Choice". علاوة على ذلك، بفضل الخبرة التدريبية العظيمة التي تشهد عليها **المدرسة الدولية لتكنولوجيا الطحن التابعة لشركة أوكريم**، التي تقوم بتدريب الفنيين والتقنيين منذ عام 1965، وتماشياً مع مشروع **Milling Hub**، نشأ مركز التدريب **Milling Hub Masterclass**، الذي يهدف إلى إعطاء رؤية جديدة لعرض التدريب.

سيتمكن الفنيون المدربون مسبقاً فقط من دخول **Masterclass**، مع خبرة محددة جيداً بالفعل وسيكون العدد محدود، من أجل ضمان مستوى التدريب العالي. إنه تدريب متقدم، من أجل تأهيل كامل 360 درجة يركز على معرفة البذور حتى تسويق المنتجات النهائية، مروراً بعملية معالجة الحبوب والبقوليات.

بفضل هذه الاضطرابات الإيجابية في الشركات، يجرب قسم **البحث والتطوير** أيضاً استراتيجيات جديدة ومشاريع متطورة يمكن اعتبارها فريدة في قطاع الطحن وبالتوافق مع الحداثات التي تشهدها الشركة. وتستمر، على نحو أكثر فعالية، الشراكة بين شركة أوكريم وبعض الجامعات الإيطالية المرموقة، التي تقدم إسهامات ثمينة بهدف الحصول على نتائج تعود بالنفع على قطاع الطحن بصفة عامة.

كما أن وسائل **الاتصالات** المستخدمة من قبل أوكريم للتعبير عن توجهها خضعت لاضطراب بناءً، بحيث تتماشى لغة الشركة مع الميول الجديدة. تتمتع الشركة في الواقع بروية كبيرة من خلال **المطبوعات القطاعية الدولية**، في ملف تعريفها على موقع لينكد إن، **OCRIM S.p.A | LinkedIn**، ومواقع الإنترنت الثلاثة: أحدهما خاص بالمؤسسة، **www.ocrim.com**؛ وأخر مخصص لمتحف الشركة **www.ocrimcore.com**؛ والثالث مخصص للمدونة **www.ai-lati.it** (باللغة الإيطالية) و **www.ai-lati.eu** (باللغة الإنجليزية)، الذي تستخدمه شركة أوكريم كحاوية معلومات لكامل سلسلة الإنتاج الزراعي الغذائي الإيطالي "The Italian Agri-Food Chain Choice"، وبالتالي أيضاً للشركات المرتبطة.

وعلاوة على ذلك، في عام 2020، تم تحسين قطاع الإعلام المؤسسي بقوة مع بداية **الندوات عبر الإنترنت**، وهي ندوات ذات محتوى تقني وعلمي متعلق بعالم الطحن. بالإضافة إلى ذلك، تعد **الألات المخصصة للعملاء**، والأحداث مثل **"فمخ، ودقيق، و..."** واستضافة **ho (منزل أوكريم)** وفعاليات ومشاريع مُنفذة أيضاً بهدف إعطاء رؤية ملموسة لشركة في تطور مستمر ومستقر.